

LÈS BEZONÈS D'ÉZIODE.

Lès Pléi a des le sanj d'A tlas, kan t ẹ les re sɔr dront,
Lòr pri me fẹ mœs sons : le la bɔr kan d ẹ les dé san dront.
Oor ka tre foəs dis nui s ẹ dis jɔr s ẹ lẹ z a voo lan
Vont se ka chér, pɔr a prẹs de re chẹf, ko me l'an vi r' a kon pli,
5 Soẹ dé kɔ vri r, ɔ pœint ke le fẹr se ko man se d'ẹ kui zér.
S'ẹt dẹs chams la ma nié r', à tɔ ses ki se tie ne t ẹ bẹr jés
Prẹs la ma rī n', à tɔ ses ke de dans lès voo s ẹ ka véins bas,
Lœiŋ de la mẹ r on de z', ũ ne kon tré' krâs se de tẹr roẹr
Son t a bi tans. Sé me nu : fẹ nu le la bɔr de la char rû :
10 Fẹ nu lès mœs sons, Si tu ves tɔ lẹ z ẹ vres de Sé rẹs
Bién so ɲẹ r an sẹ zon, tẹ le mant k'a pro pœ s ẹ de sẹ zon
Tɔt te pro fi te, de per ke se pan dant n'a l ẹs ma lẹ zé
Oos mẹ zons d'ɔ trui kɔ ni tɛr sans rié n i a van sér :
Éin si k'à mœ de na kié re tu vins. Mẹs mœ je ne ve plus
15 T'an me zu rér ni do nér. Va va be zo ɲér (ma la vi zé !)
A la be zon ɲe ke lès Die s ont do né ɔ s o me s an tans :
Pɔr n'a lé r, an cha kri ɲé de kɔ rā j', ẹ ta fā m' ẹ te z an fans,
On ke la vî kẹ tɛr par lès voə zins, ki te lẹ ront.
Kar de s ɔ troəs foə s a na ras d'ɛs : męs si re vas plus
20 Lès fâ chér, ne fe ras to n a fẹ r' : ẹ di ras mi le rẹ zons
Sans prɔ fi tɛr : se se ront mœs pẹr dus : Męs si tu m'an kroəs,
Ve ras pɔr te pɔ voẹr de di zẹ t' ẹ de dẹ te ka ran tir.
PɔR LE PRE MIÉR le ma nœ r ẹ la fa m' ẹ le bef la bɔ rer foot,
Fa me, je di sẹr vant, no n ẹ pɔ z', ẹ ki sui ve le bé ta.
25 Puis tɔ te choo ze ki foo t à la mẹ zon, prẹ te la tien dras :
Pɔr ne de man dé r à tẹl ki re fu ze ră : ẹ tu de mɔr roəs.
L'ẹ re se pas s' ẹ le tan s, ẹ se pẹr dant l'ẹ vre s'a mœin drît.
Męs à de mœin ni a prẹs ne re mẹ, ke tu puis se z o jɔr dui.
Kar l'o me tréi ne be zon ɲe ja męs, ni se lui ki de lẹ ra,
30 L'ẹ re ja męs n'an plît la be zon ɲe s'a van se du bon soəiŋ.
Męs le de lẹ i ẽ be zon ɲe tɔ jɔrs kon bat mi le tɔr mans.
Loors ke la for se de l'â pre sɔ lẹt se ra sié t : ẹ re lâ chér

Fêť la su e ze cha le r, a pŕes l'œ ton ne plø vant lors
 Die Ju pi tẽr va lu res : kant s'et ke la pẽr so ne chan jant
 35 Plus dis pos te se fẽť : kar loor pri me l'as tre cha le res
 Sus le so mẽť de z u mẽin s a la mort nœr ris se te nant pe
 Pas se de jœr : męs lęs se la nuit plus lon ke sẽ jœr nẽr :
 Loors ke le bœs ke le fẽť jẽ te par bas, mœins se trœ v' oos vẽrs
 Ê tre su jẽť : ke la fe ľe li đẽ t, ẽ k'i sęs se de pœs sẽr :
 40 Loor s i te foot bũ đẽr soẽ jant la be zon ỹe de sẽ zon.
 Trœs piẽ s œ mor tiẽr, ò pi lon trœs kœ des tu don ras
 An le kœ pant, sẽť piẽ s à l'ẽ seť, đẽ ke fũť de sa jran đẽr :
 Męs sĩ de huit tu le fẽ s, œ bœť le ma ľẽť tu re tiẽn dras.
 Jan te de trœ z an pans kœ pe ras, si la rœ' kœ pe dis đœrs,
 45 Plu ziers bœs tor tus. Si le tre ve z, a por te l'ẽ tan son
 Chẽs toẽ (đẽr đẽ le biẽn par lęs mon ta ỹe s œ lęs đams)
 D'ie ze de đœs. kar s'et le plu fort pœr sẽr vi r à đẽs bes,
 Kant le va ľẽť de Mi nẽr v' œ sẽp le fi đan t ẽ l'a rẽ tant,
 Biẽn đẽ vi ľẽ biẽn jœin t à la hẽť du ti mon l'a pro pri ra.
 50 Fẽ ke tu ęs đẽs toẽ đẽs đar rũs pŕẽ te z ă sẽr vir :
 L'u ne la hẽ d'ũ ne piẽ se du lon k, ẽ l'œ tre de đẽs soẽť.
 Ron pant l'u ne, sœ đẽin sur lęs bes l'œ tre tu mẽ trœs.
 D'œr m' ẽ lo riẽr si tu fẽs le ti mon lęs vẽrs ne le ka tront :
 Fẽ- le de đẽ ne, le sẽp : to n ẽ tan son, d'ie z'. Ê de ne v an s
 55 Đẽ bes mậ le s a ras : ki se ront loors bon s à tra va ľẽť
 D'ậ ỹe mo' iẽ n, ẽ de for se : ki ẽ zẽ mant ne se ran dront.
 Sęs sĩ de đans le si ãon ne mẽ tron t an piẽ ses la đar rũ
 Hẽr ỹans : non du la bœr de mi fẽť la be zon ỹe ne lẽ ront.
 Őr kẽ ke bon var ľẽť de ka ran t' ans lęs mẽ ne, Man jant
 60 Son pẽin par kar tiẽrs, ki fe ron t huit piẽ se s à đầ kun.
 Lui so n œ vra ỹe so jant le ra ion si ão nẽ ti re biẽn đrœť,
 Pœint ne bẽ an t a pŕes se z ẽ kœs : męs l'ẽs pri t à son fẽť
 Tœť re te nant. kẽ k'œ tre plu ỹe ne ke lui, ne le sur voot,
 Pœr la se mậ ľ' ẽ ka ľẽr, se kẽ tant de ne sur se mẽ r un jreĩn.
 65 Kar l'o me ỹe ne tœ jœrs se đẽ bœ đ' oos ỹe nes s'a mu zant.
 PRAN biẽn jãr đẽ, sœ đẽin ke la vœs de la jũ an tan dras.

Kant tɔ le zans bié nhoot dans lès nûs, ɛ le s'ê krî ra,
 Kant du la bɔr le si ɲa l, ɛ la sɛ zon moɛ te dɛ mon trant
 Ja de l'i vɛr plu vies, ki re moor d ɔ ker l'o me san bes :
 70 Loor s i te foot a fe nér lès bes kor nu s à la mɛ zon.
 ɛ zɛ man t i se dit, pre te- moɛ tɛs be s ɛ ta char rû :
 ɛ zɛ man t à se la se rɛ pond, j'ɛ a fɛ re de mɛs bes.
 Un ri dɛ dan l'és prit se di ra, Foot fɛ r' ũ ne char rû,
 Soo t ɛ ne son je k'i foot sant pié se z à fɛ r' ũ ne char rû,
 75 K'on doɛ t ɔ pa ra vant dans l'ɔ tɛl por tɛ r ɛ sɛ r rér.
 Dɛs ke pre miér le la bɔr se dɛ non se rã ɔ z o mes mor tɛls,
 Lor z i te foot an san ble kɔ rir toɛ mɛ me z ɛ tɛs jans,
 Sɛ k ɛ mɔ tɛ la bɔ rant, du la ber san pɛr dre la sɛ zon,
 Hà tant foor de ma tin, ke ta tɛr re se char je de bon blɛ.
 80 ɔ prin tans bi ne ra s : ɛ l'ɛ tɛ le kɛ rɛt ne te foot dra.
 Mɛs la se mâ t' ɔ kɛ rɛt tan dis ke la tɛr re vo l' ɔ vant :
 Trɛs ke bɛ nît le kɛ rɛt cha se mal ki a pɛ ze le s an fans.
 Prî Ju pi tɛr Tɛr riér, ɛ Sé rɛs Dã me de hoo pris,
 K'il fa set char jér à bién la sa kré' man jâ tɛ de Sé rɛs,
 85 Dɛs ke pre miér te mɛ tra s ɔ la bɔr : kant s'ɛt ke le man don
 An poɛ ɲant, l'ɛ ki lon dɛs be s à l'ɛ dhi ne tu tién dras,
 Kant ti re ron t ɔ jɔk le ti mon : mɛs kɛl ke pe tit jars
 Dɛr rier d'ũ ne pi ɔ ch' ɔ z ɔ z ɔ s kran pɛ ne don roɛt
 Bién re kɔ vrant tɔ le kɛ in. Tɔ jɔs le bo n ɔr dre tɔ par tɔt
 90 Trɛs bo n i l ɛ t o z u méins mor tɛls : le de zor dre tɔ moo vɛs.
 Éin si n a bas le z ɛ pis se re ploɛ ront tan t i se ront pleíns,
 Kant pa ra prɛs bo ne fin Ju pi tɛr de l'O lin pe do nér vet.
 Lɛ z ɛ ri ɲé's cha se ras dɛs vɛs seos : j'és pɛ re k'ɛ zɛ
 T'ɛ jɔ i ras chés toɛ dɛ jɔ lant tɛs vi vre z a mas sés :
 95 É k'ɔ blank re nɔ veo re ve nan t e res, ne re kar dras
 Vɛrs lɛ z ɔ tre z : ũ n ɔ tre plu toot sɔ fre tɛs te re kɛr ra.
 Mɛs s'ò re tɔrs du sɔ lɛt de la tɛr re sa kré' le la bɔr fɛs,
 Moɛ so ne ras tɔ ta si s : à pɔ ɲɛs pe ti ɔ tes tu sî ras :
 Lɛs îi ra s à re bɔrs, tɔt pɔ dɛrs, non kɛ re joé ies :
 100 Por tras tɔt dan z un pa ne rɛt : Bién pe te re kar dront.

Mēs puis d'un puis d'ou tre fe ra Ju pi tē chē vre n̄r ri,
 P̄r s' o z u mēins mor tēs ne se fē t a ko noē tre sa pan sē'.
 Oor si tu ēs tar dif la b̄r rer se re mē de tu pran dras.
 KAND K̄ K̄ le ko ku dēs fē tes du chē ne dē kōē zant
 105 Oo pri me lēs mor tēs rē j̄ it sus tē re t̄ tō t̄r :
 Sī Ju pi tē troē foēs san sēs se la plūi ě rē pan doēt,
 Tan ke du be f an tē r', ẽ ne pas s' ẽ ne lēs se, le f̄r don :
 Par se mo' iē n ò pre miēr la b̄r rer se rē k̄a le le dēr niēr.
 Kar de t̄ t an l'ēs prit biēn for biē n : ẽ ne t̄ b̄l' pas,
 110 Lōr ke le blank rē n̄r veō vē ra s ẽ la plūi ě de sē zon.
 P̄s se le siē je d'ē rēi n, ẽ du por che l'a brī du s̄ lēt vu :
 Mē m' a n i vēr kant s'ēt ke le kran frōēd lē z o mes sēr rant
 Lēs tiēt klōs, (L'ō me non pa rēs ses fēt kran d' ũ ne mē zon)
 Lōrs de l'i vēr fa ches le ma lēr ne te sur prē ne kon fus
 115 An po vre tē, ke de mēin dē l' i ē' tu ne prēs ses le piē kros.
 Kar s̄s vēi n ēs pōēr dē m̄ rant s̄ frē tes, l'ō me fē niant
 Beō k̄ p a mas se de mō s ō ker, son vi vre n'a mas sant.
 L'ēs pōēr mal fon dē l'ō me pō vr' ă di zē te rē dui ra
 Pol tro n a si s à l'a brī, ki sa vī de bo n' e re ne p̄r voēt.
 120 P̄r s' il fō t ò mi lie de l'ē tē ke re mon tre z à tēs jans,
 V̄s ne se rēs t̄ j̄r s a n ẽ tē : p̄r tant fē tes voos nis.
 JAN VIÉR mōēs f̄a ches, mōs j̄rs, t̄s v̄a chē zē kor d̄ans,
 Fuî- l', ẽ chē vant lēs for tes je lē's, ki, la bī ze s̄ flant lōrs
 Sus tē r' oor ri ble mant, sont trēs fa chē zē z à pas sēr :
 125 Lōr k'a tra vēs de la Tras se chē vō n̄r ris se, la kran mēr
 Tan pē tan t i l i ē met : la fo rē t ē la tē re mu jir fēt.
 Chē ne z à for se, ki sont bran chus pa ra nhō t, ẽ sa pins kros,
 Oo ba ri k̄a ves du mon t i l a bat par tē re t̄ pēs sant,
 Sus se ru ant. T̄ le kran bōēs lors de l'ē k̄s se rē tan t̄t.
 130 Bē tes se von t hē ri san t ē de s̄s lē' b̄r se re sēr rant
 Ler kē', biēn ke t̄ f̄u soēt lēr peō : mēs se nē an mōēins
 An ko r ē pē s ẽ ve lus k'il sont lē z ̄ tre le vant frōēd.
 Mē m' i tra vēr se le kuir dēs bes ne p̄ vant le re p̄s sēr :
 Voē re la chē vr' i l a tēin t ō lonk pōēl : mē z i n'a tēin dra,

135 Par se k'ê l'et fri zé' sêr ré', la pe lis se du bêt jał.
 Oos si n'a téint la pu sê l' à la tan dre te peo, ki se tién dra
 Prês de sa mêt' a mi a bl' a kx vêt, ne bêt jant de la mêt zon,
 É de Vê nus têt te door ne sa chan t an koo re le dês fêt :
 Loor ke sa peo dêt têt te la vant, de bo n û le se jkrês sant,
 140 Dan l'x têt kx chêt têt te nuit s'a n i ra se re pœ zér.
 La vi o lan se du vant de la bî z', é le vêt te le viêt tart
 Oos froês jrs de l'i vêt ki se ron je le pié, têt de zœs sé,
 Dan le lo jis san fe, é de dans le ma noêt de dêt kon fort.
 Kar le sê lêt ne li mon tre pa i s x se puis s' é ba noêt iér :
 145 Mêt va dêt z o mes noêt s é la jan t é la vil le re kar dêt
 S'i prœ me nan t : é de sus lês Krés i l é kêt re plu tar dif.
 Kar têt te bêt te ki ê t é ki n'êt kor nû, ki kx ch' oos boês,
 Châ kri nes vont na kêt tant dans lês buis son s é ka véins fors
 Soê re ti rér. Pan san t à se la têt te bêt te s'ê mœ ra,
 150 Ki le kx vêt chêt dant le z é pês tâ niér s a bi tér vont,
 É la ka vêt ne du rook : loors têts ke se roêt l'o m' à troês piés,
 Don t, é le doos ron pu, é la têt te re kar de têt jrs bas :
 Têts vont sê s a ni maus se ka chêt de la nêt je ki blan chît,
 Lor s i te foot vêt tir la dêt fan se du kors ke te don rê :
 155 Un man teo bo n é fi n : é le sê' ki dêt san de têt tan bas :
 Lâ che l'ê têt n x di, sêr ré la trā me tu tî tras.
 Vêt t'a n, a fin ke le pœ l ne te bêt j' é ne tran ble de sur toê,
 É ke de sus ton kor s hê ri sé ne se vâ ze le vêt droêt.
 Sur ton pié le sê liê, d'ũ ne va che tu é' vi o lan mant,
 160 Choos se ki soêt t ê zé : le de dans d'ũ ne bêt re tu fêt tras.
 Dêt chêt ve reos ki pre miêrs sont nê s, an san ble tu kx dras
 Lês peo s o grand froêt d'un nêt bêt vi n : a se ke ton doos
 Kx vres de têt ran par t à la pluî : é de sus bêt t' à ton chêt
 Kêt ke bo nêt bién fêt kar dant te s o rê tes de tran pêt.
 165 Kar le ma tin fêt froêt, kant s'êt ke, la bî ze dêt san dant,
 Vêts le ma tin sus têt re du siê l é te l é se ré pan dra
 U n ert por te frœ man t o bon la bêt ra je de z e res,
 Ki se ve nant pui zér de l'u mer dêt fle ves pêt ran nêts,

Hoot sus tẹr r' ế le vé, de me né de la for se du kran vant,
 170 Ồ re de vẹrs la se ré' plẻ ve ra for t, ồ re z i van tra,
 Lờr ke le Trế'i si ến Bo ré as lẹs nủs mế ne biẻn dru.
 Mẹs pa ra vant par fẹ to n a fẹ r' : ế re kan ẹe la mẹ zon,
 K'un tẻ né bre s ồ ra je du siẻl ne te kẻ vre tẻ too tẻ,
 Ế ne te mẻ ẻ le kor s, ế ta rồ be ne tran pe tẻ par tẻ.
 175 Ồ r i te fồ t i prẻ vờr : kar s'ẻ t un mỗs le plu fâ chẻs
 An tẻ l'i vẻr : fâ chẻs ồ bẻr ja t, ồ z o mes fâ chẻs.
 Lors do ne ra s ồs bes la mi tiẻ plu s, ồ z o me s ồs si,
 Pẻr le re pas. Ka r a lors lẹs nuis for lon ẹes lẻ z ế dront.
 Kar dant bien tẻ se si tẻ du lon ẹ, ko me l'an mế ne son tẻ,
 180 Ế ka le ras lẹs nuis ế lẻs ẻrs, tant ke de sẻs fruis
 Viẻ ne la tẻ re, la mẻ re de tẻs, la mẻ lan je ra por tẻr.
 Kan t a prẻs le re tẻr du sẻ lẻt Ju pi tẻr te fe ra vờr
 Par sis fỏ s a che vẻs dis ẻrs de l'i vẻr : ko me, lẻs sant
 Lors le kẻ rant sa kre d'O sẻ an, d'Ark tủ re le kẻr fe
 185 Lờr pri me tẻt lui zan t ồ sỏr de la nui t a pa rỏ tra.
 A prẻs lui le la man te ma tin Pan di o ni n ỏ z ỏ
 ồ z o mes vờr se fe ra. De nẻ veồ re ko man se le prin tans.
 Tả ẻ ta vi ẹe da vant : kar s'ẻt le mi ẻr de fẻ r' ế in sin.
 Mẻs si le por te ma nỏr dan tẻ r' ồ z â bres s'a ẻrin pant
 190 Lẻs Plẻi a des fu iỏt, le la bẻr de la vi ẹe ne vỏ droẻt.
 Lẻs fỏ siẻ ẻ z ẻ kủi z', ế so ẻe s an plỏi e tẻ tẻs jans.
 Fui lẻz siẻ je z à l'on br', ế le lit sur l'ồ b' ả la sẻ zon
 Dẻs mỗs son s, an kỏ re ke l'â pre sẻ lẻt sẻ che lẻs kỏrs.
 Hả tẻr lor s i te fỏ t, ế me nẻr lẻs frui s à la mẻ zon
 195 Dẻs le ma tin te le vant, pẻ r a vờr ton vi vre da vant toẻ.
 Kar l'ồ rỏ r' an por te le tiẻrs de l'ẻ vra je de ton ẻr :
 Ế l'ồ rỏ re te kan ẹe che min, ta be zon ẹe te kan ẻant :
 Sẻ l'ồ rỏ re de pris ki se mon trant mẻin s o mes sỏ ẻes
 Mẻ t an vỏi', ế ki fẻt sur mẻins bes mẻ tre le dur ẻẻ.
 200 Lors ke le char do n i ra se flo rir, la si kả le s'ẻ kẻ iant
 Sur lẻ z â bre z a si z' ủ ne nỏ t' ẻ kla tan te rẻ pan dra
 Dru de de sẻs sẻ z ẻ lẻ z ỏ tans de l'ẻ tẻ le tra va ẻ ẻs :

Lors bién jrâs se la chę vr', ę le vin lors plus ke ja męs bon.
 Lęs fã mes lor s ę me ront le dę duit, męs lę z o mes for veíns
 205 N'an vř dront. kar lors le sř lę lę tę t' ę je nřs kuit :
 Ế tř le koor s ęt sęk de cha lę. Męs lor s i te fœ droęt
 L'on bre de- sřs le rọ chię r, ę le vin du vi ȳo ble de Bi blo,
 Dęs bons flan s, ę du lę t dęs chę vres ki sęs set de nřr rir,
 Ế de la chę d'ũ ne va d' ęs boęs nřr rĩ, ki n'ã vę lę,
 210 Ế du chę vreœ pri me rėĩ n : ę de sur třt boę re du bon vin,
 Sřs la fręs kã d' a si s a kọ kọ de vi an de se kọ r jant,
 Kon tre le vant kra si ęs de zę fir le vi za je prę zan tant :
 Ế de lã fon tę ne vi ve, ki křt bę l' ę nę te je tant l'ęo,
 Vę sęr lęs tręs par s, ę le kar t i re mę tre du bon vin.
 215 Męs fę par tęs jans la sa kre' man jã te de Sę ręs
 Bién ba tre, lors ke pre mię r se le vra lã for se d'O rĩ on,
 An kę ke plas s' ę vant dans l'ę r' ă pla nĩ kọ me lon dę t :
 Ế trę bién de me zũ re lã sę r' an sęs pro pres vęs seœs.
 Puis kant ton vi vr' a pœĩnt tu a ras chęs tœ tř tę tui ę,
 220 Var lę san fœ ię r, san tręĩn sę r van te tu kę r ras,
 Sĩ tu me kręs : s'ęt pęĩ ne d'a vœ r sę r van te ki ĩ tręĩn.
 Pui s un chięĩn mor dant tu a ra s : ę n'ę par ę le man ję r,
 K'un ki re pœ ze le jř dę rọ bę r ne te vię ne de ton bién.
 Męs du fř ra j' ę du fœĩn sę r rę r foot př tř te l'an nę'
 225 Př tęs bę s ę mu lę s : ę se lã fę t, lęs se de tęs jans
 Ra frę chir lęs bra s ę je nřs : ę de zã tę le tęs bęs.
 Męs kan t ę rĩ on du si ę l, ę le Sĩ ri ę n ę ront
 Prins le mi lie : kant l'ę b' ă la męĩn Rœ zĩ ne, rę kar dra
 Ark tũ r', ę Pę r sęs, Tř te lęs krã pes sę r' à la mę zon :
 230 Mę s il foot k'ò sř lę dis jřs lęs mon tre z ę dis nuis.
 Sink lę z on brœ ras. Le sĩ zię me jř r an to nę r il foot
 Lęs ri đęs dons du ka łard Bak kus. Męs kant ne se montr ront
 Lęs plęĩ ĩ de z lĩ de s a vę ke la for se d'O rĩ on,
 Loor s a n a prę s i te foot de nř veœ le la bř r re kọ man sę r
 235 An sę zon. L'an nę' plę ne mant sus tę r re s'a kon plĩt.
 OOR SI TE vięĩt an vĩ de kř rir for tũ ne de sus mę r,

Lès Pléi a de z a lant de la foor s' o ra je ze d'O rî on
 Soë ka chér, an l'o sè an ténè bres kan t ẹ les dè san dront :
 Lors tɔ te soor te de vans fu ri es tan pẹ te z ẹ mɔ vront :
 240 É lors plu s i ne foot lès noos te ni r ɔ pè ri l an mér.
 Mès du la bɔr dəs cham s ɛ in sin ke je di te sɔ vién dra :
 É sus tẹ re ta nẹf ti re ra s, ɛ de piẹ res tɔ par tɔt
 L'as su re ras, ki du vant plu vi es l'in ju re dè fan dra :
 Ồ tant son tan pon ke la plu î ne la pɔr ri s' i dor mant,
 245 Tɔt l'ɛ ki pa je mế tra s an so ɔ f ỏ kɔ vẹt de ta mẹ zon :
 Bién pro pre mant de ta nẹf va ke mẹr lẹ s ẹ les tu plœ ras :
 É le ti mon bién fẹ t hoot sur la fu mế' tu le pan dras.
 É in si n a tan ke du bon na vi ka je re vié ne la sẹ zon :
 Lors ta na vī re le jié re jẹ t' an mẹr : puis l'ɛ ki pant bién
 250 Ran je sa char je de dans ke ra por tes du ké in à la mẹ zon,
 É in si ke fit mon Pẹ r' ɛ le tién, (Pẹ r sẹs ma l a vi zé.)
 Kant na vi kœt de me nant son fẹt pɔr vi vre de bon ké in :
 É ké ke fœ s i si vin t ũ ne mẹr bién kran de tra vẹr sant,
 Kû me ki tant d'É o î l', u ne noẹ re na vī re le por tant :
 255 Non ni ri chés s' ɛ che vant, ni a voẹr, ni che van se ne fui ọet,
 Mès la mế chant' po vre tẹ k' o z u mé ins Ju pi tẹr do ne fâ ché.
 É s'a bi tũ ồ prẹs d'É li kon dan z un ma lu res bɔrk,
 As kre mo vẹ ze l'i vẹr, fa che ze l'ɛ tẹ, bo ne nul tans.
 Ồ Pẹ r sẹs, te sɔ vié ne tɔ jɔrs de tɔ t ẹ vre la sẹ zon
 260 Kar dér bién a pro pœs : mẹ s ồ na vi ka je de sur tɔt.
 Lɔ' le pe tit vẹs se ồ, mès char je le krand si tu m'an kœs.
 Plus kran char je de dans tu mế tras, plus krand du pre miér ké in
 Ké in pa ra prẹs vién dra, si le vant kon trẹ re se kon tiént.
 Kant l'és prit re mu an t à la mar chan di ze tu mế troẹs :
 265 Kant te vɔ droẹs di li jant de di zẹ t' ɛ de dẹ te ka ran tir :
 An koor t'an sẹ ne roẹ- je le tans me zu ré de la kran mẹr,
 Mœ ki ne sẹ na vi ka je ké konk, ni u za je de vẹs se ồs.
 Kar dans bar ke ja mės je ne fi voế a je de sus mẹr,
 For s u ne fœs d'Ồ lis dan z E l bẻ', ɔ le s A ché i ẹns
 270 Ar rẹ tẹ z ũ n i vẹr kran pe pl' an san ble s'a mas soẹt.

Dēs kon trēs de la Krés s' ɔ sié je de Troēi e s'a prē tans.
 Là j'a lē ɔs t̃r noēs du bon An fi da ma s : é je pas sē
 Dans kal sis la ɣ s'et ke se z an fans noō ble z a voēt mis
 Mēint pr̃s p̃r pan sē : De la ɣ je me van te ke, vēin ker
 275 Kan ɣant L'in n', un vâ ze tre piē à d̃s bl' an se ra por tē :
 Vâ ze, ke mœ le ṽs ant d'É li koo n' ɔs Mu zes prē zan tē,
 ɣ t̃r pre miē r e les m'on t ɔs chan sons d̃s se z a voē iē.
 S'et t̃r te l'eks pē ri an se ke j'ē dēs noos mi le kl̃s tēs :
 É si di rē l'an tan te du kran Ju pi tēr QHē vre ñr ri.
 280 Kar lēs Mu zes m'a prin dre t à chan tē r ũ n in ne de hoot sans.
 SINK j̃rs par dis foē s a prēs le re t̃r du s̃s lēt dhood,
 Éin si ke viēn t à la fin de l'ē tē le pē ni ble la sē zon,
 S'et l'e r' ɔs mor tēs de vo kēr : Ni ta nēf tu ne ron pras
 Lors, ni la mē r tēs jans ne fe ra lors pē dre de dans l'eo,
 285 Si Nép tun' lui mē me ki bran le la tē r re, de son vel,
 ɣ Ju pi tēr ki ko man d' ɔ z in mor tēs, ne te pē doēt :
 Kar dan z es la fi n ēt dēs biēn s éin sin ko me dēs moos.
 Lors sont lēs bons van s, é la mē r bo n' é kal me ne mal fēt :
 Lors de ta bar ke le jīē r' ɔs vans te fi ant, ti re- l' an mē r :
 290 É trē biē n i a jan s' i me tant tē le char je ke vē ras.
 Mēs di li jan te plu toot ke plu tart le re t̃r de ta mē zon.
 Lēs van dan jes n'a tan, ni la pluî d' ɔ ton n' : é n'a tan pas
 Lēs t̃r man tes ve nans : ni du Sut le z o ra je z é l' ɔr rer,
 Kan t il bras se la mē r sui van t u ne pluî ki s'ē pan dra
 295 Kran d' a k̃ p ɔ ton nā l' é ki fēt la ma rī ne ma lē zé'.
 P̃r na vi kēr le z u mē in s ɔ prin tan s on t ũ ne sē zon
 ɔ tre, ki ēt kant s'et ke pre miē r, ɔ tant ke dē mar chant
 U ne d̃s ē te fe ra son tra k, ɔ tant l'o me vē ra
 Kran de la fe l' ɔ plu hoot du fi kīē r : Lor z on flo te sus mē r.
 300 Tēl na vi ka je se fēt ɔ prin tans : mēs je ne p̃r rōē-z
 An di re biēn. kar pœ in t i ne m'ē t a krē a bl' à mo n és prit,
 Trop vi o lant. Le pē ri t̃ tu ne fui rōēs. Mēs à se dan jīē r
 Lē z o mes vont se je tē r par kran de so tī ze de lē r sans.
 Kar de se tan s o z u mē ins ma lu res s'et l'â me ke lēs biēns.

305 S'et kran mal de m̃rir dans l̃s floos : M̃s je t'a ṽr ti
 Kon si d̃ r̃r t̃s se si dan tõ m̃ m' ẽn si ñ ke l'or ras.
 Dans l̃s ṽs seos krẽs le me tant ne ha zar de t̃s ton biẽn,
 M̃s la plu part l̃s sant, k̃e ke pe mõĩns char je de sus m̃r.
 S'et kran mal f̃e re p̃r t' ẽ mi lie d̃s floos de la kran m̃r.
 310 S'et mal sur char j̃r t̃e le man t u ne char r̃e te, k'an fin
 Ron pe l'ẽ se t̃, ẽ la char je se ṽr s', ẽ se k̃a te r̃e pan du'.
 KAR DE me z̃u r' an t̃t : L'œ k̃a zi o n ẽt bo ne sur t̃t.
 P̃r ch̃s tõ la me nant te pr̃ ṽr d'u ne fa me de s̃e zon,
 Ni for lõĩn (si me krõs) o de s̃s ne de me re de tran t'ans,
 315 Ni l̃s pas se de lõĩn. Se se rõet ma ri a je de s̃e zon.
 U ne fe m̃ l' à ka tor ze pu bõe' p̃r ẽ p̃r z̃e r à kin z' ans.
 Pran la pu s̃e l' : ẽĩn sin bo nes mers li a pran dre tu p̃r rõs.
 M̃s sur t̃t pran dras s̃e le la ki de me re jo ỹant tõ :
 M̃s k̃e t' à t̃t ke de t̃s ṽe zins tu n'ẽ p̃r zes le ple zir.
 320 Kar lo me riẽ de mi t̃er ne sa rõet k'ũ ne f̃a me re k̃ ṽr̃
 Kant bo n' ẽ l ẽt : riẽ pis k'ũ ne f̃a me mo ṽe ze ne p̃r rõet,
 Sá fre k̃ l̃u : ki so n Om' k̃e ke fort kil sõet kri t̃e, br̃u l̃e
 San t̃i zon : ki le ba t̃e t̃s ṽr t à la vie t̃e s' à ron j̃r.
 BĨN ko me d̃s de z u re s In mor t̃els kar de le r̃es p̃et.
 325 00 tiẽ fr̃e re pa r̃e ne fe ras nu l a mi ke tu pran dras :
 8 si le f̃es, le pre mĩr ne ko man se de lui f̃e re nul mal :
 ẽ ne li fõ de ta lan k' ẽ ne man. T̃s te fõs si ko man sõs,
 Tan k' 8 tu dis se z 8 fis se z à lui k̃e ke chõ ze ki d̃e pl̃t,
 00 d̃8 ble sõ s̃ ve nant de l'a man d̃r. M̃s si re pan tant
 330 P̃r se ra bĩ ñe r à tõ te ṽ8 lõet biẽn f̃e re la r̃e zon,
 Õe l' ẽ re sõe. L'o me ṽĩn puis l'un puis l'œ tre se chan jant
 F̃et so n a mi. L'a pa ran se ja m̃s ne d̃e man te ta pan s̃e'.
 Fui le re nom ke tu sõ s u n a mi ñ de trop ñ de trop pe.
 A ki ke sõet ne re prõ che ja m̃s, la ru'i ne de z ẽs pris,
 335 La po vre t̃e nui zan te, pr̃ zant de z U res ki t̃s j̃rs sont.
 00 z o mes s'et le tre zor le mi t̃er, ke la lan ke s'ẽ par ỹant
 Chi che t̃s j̃rs. T̃s te kras se la suit s̃e le mar che de mõ ỹĩn
 M̃s si tu dis k̃e ke mal, biẽn pis tõ m̃ me tu or ras.

340 00 ban kẹ t ɤ s'a san ble t a mis ne dẻ dẻi ɲe d'a sis tẻr :
 Kar de l'ẻ koot, pe ti t' ẻt la dẻ pan s' ẻ la ɲras se de ɲran pris.
 Ni a Ju pi tẻr ni 0 z 0 tre z U rẻs kant ɲras se tu ran dras
 Sans te la vẻr lẻs mẻins dẻs l'0 be ne li be le beo vin
 Ễin si ne t'or rẻt pa s, ẻ re ẻt rẻt tẻt se ke pri rẻs.
 00s ra ions du sẻ lẻt tẻ de bẻt n'ũ rĩ ne re tẻr nẻ,
 345 Dẻs ke le vẻ lui ra le ra man tant jus ke z 0 kẻ dẻr.
 An mi la vẻ' nẻ de hors de la vẻi e ne pis se dẻ mar chant,
 Non tẻ t à nu dẻ kẻ vẻt : lẻs nuis son t an ko re z 00 Dies,
 Mẻs l'o me biẻn a pris tẻ di vi n a kẻ pi s'a n a ki tẻt,
 8 biẻn kon tre le mur de la kẻ biẻn klo ze se pẻs sant.
 350 00s si ta hon te sẻ lẻ' de se man s' 0 de dans de ta mẻ zon
 Pẻs du fo iẻr dẻ kẻ vẻr tu ne viẻn dras : mẻs tu le fui ras.
 Non du ma lan kon tres kon vẻ re ve nant tu n'ẻ sẻ ras
 Fẻ re li ẻ' : mẻs biẻn 0 re tẻr d'u ne fẻ te de z E rẻs.
 00s fon tẻi nes to n eo ne fe ras : mẻs fort tu le fui ras.
 355 Kar de ke l'eo bẻ l' ẻ kẻ re kẻ lant dẻs fle ves pẻ ran nẻs
 Pas se z à piẻ, ke ne fas ses da vant ta pri ẻ re, te nant l'ẻ
 Dans le kẻ ran t, ẻ la vant tẻs mẻins de so n eo kẻ r' ẻ ple zant'.
 Un ki le fle ve kẻ ant sẻs mẻins ne la vra de mo vẻ tie,
 Dies s'an kẻ rẻ se ron t, ẻ mo vẻ s an kon tre li don ront,
 360 On ke du Sin kra me lẻt dẻs Die s à la fẻ te de rẻs pẻt
 On ke le sẻk d'a vẻ ke le vẻt d'un fẻ tu ne kẻ pras.
 Mẻ tre plu hỏ t o de sus ke le brook, le ỏ dẻt tu ne dẻs pas
 An tre bu vans. De se là viẻn droẻt kẻ ke ɲran de ma lur tẻ.
 Kant tu fe ras bẻ tir de mi fẻ te ne lẻs se ta mẻ zon,
 365 K'an s'i ve nant pẻr dẻr le ỏu kas n'i kroas se le ẻ zart.
 Ni pa ra vant ke pri ẻr le po ta je ne man je de ton poot,
 Ni ne te lả ve da vant. kar mẻ m' à se sĩ du ma le r a.
 Sur se ki n'ẻ t à mẻ vẻr (kar s'ẻt le mi tẻr) tu n'a sẻ ras
 Un ɲar son dẻ za niẻr (se ki fẻt l'o me dẻ zo me lan ɲir)
 370 N'00s si le dẻ ze lu niẻr : kar s'ẻt tẻ de mẻ me se fẻt si.
 Non d'un bẻin fe mi nin l'o me plon ẻ pẻint ne nẻ tẻ ras
 Par tẻ le kors. kar mẻ me z à tans de se si du ma le r viẻnt.

Non, | kan | t ous | sa | kri | fis | se | z a | sis | tant | lès | fé | re | vè | ras,
 Rién | n'i | re | pran | de | se | krèt : | kar | Die | de | se | si | te | re | pran | droèt.
 375 Dans | le | kx | rant | dè | s | fle | ves | ki | von | t à | la | mèt | se | dè | kor | jér
 É | dans | lès | fon | té | nes | ne | pis | s' : | é | te | kar | de | d'i | fal | tir :
 Oos | si | n'ĩ | va - | z à | l'è | bat. | kar | bién | ne | fe | roës | si | le | fè | zoës.
 É | N | SI | fe | ras : | du | re | nom | mœ | vès | de | z u | mé | ins | tu | te | kar | dras :
 Kar | le | re | nom | mœ | vès | ət | for | le | jè | r ā | s'è | le | vè | sus
 380 É | zè | man | t : | ã | sɤ | frir | fâ | che | s : | ã | dè | mèt | re | ma | lè | zé.
 Puis | le | re | nom | ne | se | pèt | tɤ | ta | fèt : | kant | mèt | me | de | plu | ziers
 Pe | ple | z i | l ət | re | no | mế. | le | Re | nom | lui | mèt | me | z i | l ət | Die.